

НАУЧНАЯ СТАТЬЯ / ORIGINAL ARTICLE

УДК / UDC 811.161.1

<https://doi.org/10.20310/2587-6953-2024-10-2-315-325>

Шифр научной специальности 5.9.5



Средства создания разговорности в русской поэзии второй половины XX века

Екатерина Олеговна Алексенцева 

ФГБОУ ВО «Волгоградский государственный социально-педагогический университет»

40005, Российская Федерация, г. Волгоград, пр. Ленина, 27

✉ e.aleksentseva@mail.ru

Аннотация

ВВЕДЕНИЕ. Целью исследования является лингвостилистический анализ средств создания разговорности в лирике таких известных поэтов-шестидесятников, как А.А. Вознесенский, Е.А. Евтушенко, Р.И. Рождественский. В настоящее время специфика индивидуально-авторского использования показателей разговорности в русской поэзии второй половины XX века изучена недостаточно. **МАТЕРИАЛЫ И МЕТОДЫ.** Для достижения поставленной цели были использованы методы лингвостилистического и контекстуального анализа. Материалом для лингвостилистического анализа послужили разноуровневые средства создания разговорности в поэтических текстах А.А. Вознесенского, Е.А. Евтушенко, Р.И. Рождественского. **РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ.** Описаны следующие средства создания категории разговорности в лирике А.А. Вознесенского, Е.А. Евтушенко, Р.И. Рождественского: слова с разговорной или разговорно-сниженной окраской, просторечная лексика, слова-заместители, опустошённые слова; эллипсис; неполные, незавершённые и бессоюзные предложения; релятивы-коммуникативы; местоименные корреляты в форме именительного падежа и др. Выявлена характерологическая функция лексических показателей разговорности в языке поэзии (создают речевые портреты лирического героя и других участников коммуникации). **ЗАКЛЮЧЕНИЕ.** Результаты исследования дополняют имеющиеся в научной литературе сведения о средствах создания разговорности в монологической речи и могут быть использованы в рамках филологического анализа текста.

Ключевые слова: разговорность, разговорная речь, сигналы разговорности, слова-заместители, опустошённые слова, эллипсис, неполные предложения, релятивы-коммуникативы

Благодарности и финансирование. О финансировании исследования не сообщалось.

Конфликт интересов. Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

Для цитирования: Алексенцева Е.О. Средства создания разговорности в русской поэзии второй половины XX века // Неофилология. 2024. Т. 10. № 2. С. 315-325. <https://doi.org/10.20310/2587-6953-2024-10-2-315-325>

Means of creating colloquiality in Russian poetry of the second half of the 20th century

Ekaterina O. Aleksentseva 

Volgograd State Socio-Pedagogical University
27 Lenin Ave., Volgograd, 40005, Russian Federation
 e.aleksentseva@mail.ru

Abstract.

RELEVANCE. The purpose of the study is a linguo-stylistic analysis of the means of creating conversationality in the lyrics of A.A. Voznesensky, E.A. Yevtushenko, R.I. Rozhdestvensky. The specifics of the individual author's use of conversationality indicators in Russian poetry of the 2nd half of the XX century have not been studied enough. **MATERIALS AND METHODS.** To achieve this goal, the methods of linguistic stylistic and contextual analysis were used. The multi-level means of creating conversationality in the poetic texts of A.A. Voznesensky, E.A. Yevtushenko, R.I. Rozhdestvensky served as the material for linguistic and stylistic analysis. **RESULT AND DISCUSSION.** The following means of creating a category of conversationality in the lyrics of A.A. Voznesensky, E.A. Yevtushenko, R.I. Rozhdestvensky are analyzed: words with colloquial or colloquially reduced coloration, colloquial vocabulary, substitute words, empty words; ellipsis; incomplete, incomplete and non-union sentences; relatives-communicatives; pronominal correlates in the form of nominative case and others. The characterological function of lexical indicators of conversationality in the language of poetry is revealed (speech portraits of the lyrical hero and other participants of communication are created). **CONCLUSION.** The results of the study complement the information available in the scientific literature on the means of creating colloquialism in monological speech and can be used as part of the philological analysis of the text.

Keywords: conversationality, colloquial speech, conversationality signals, substitute words, empty words, ellipsis, incomplete sentences, relatives-communicatives

Acknowledgements and Funding. No funding was reported for this research.

Conflict of Interest. The author declares no conflict of interest.

For citation: Aleksentseva, E.O. Means of creating colloquiality in Russian poetry of the second half of the 20th century. *Neofilologiya = Neophilology*, 2024;10(2):315-325 (In Russ., abstract in Eng.) <https://doi.org/10.20310/2587-6953-2024-10-2-315-325>

ВВЕДЕНИЕ

В конце 50-х гг. XX века в литературный мир входит новое поколение поэтов. Они создавали стихи, которых так сильно ждали современники. Поэзия стала масштабным общественным явлением. Одной из ключевых особенностей их творчества было использование разнообразных элементов живой разговорной речи. Такой подход создавал интересные и неординарные произведения, которые были доступны широкой аудитории и вызвали активное обсуждение.

Актуальность работы обусловлена тем, что специфика индивидуально-авторского

использования разговорности в русской поэзии второй половины XX века изучена недостаточно.

Цель исследования – провести лингвостилистический анализ средств создания разговорности в лирике А.А. Вознесенского, Е.А. Евтушенко, Р.И. Рождественского.

МАТЕРИАЛЫ И МЕТОДЫ

В исследовании были использованы методы лингвостилистического, функционального и контекстуального анализа.

Особое взаимодействие живой языковой среды и художественной речи учёные отме-

чали уже в 20-е гг. XX века¹. Изучению особенностей функционирования элементов живого общения в художественной речи посвящены работы Т.Н. Колокольцевой, Д.М. Дреевой, Л.Н. Козловой, И.С. Климас, Е.П. Приваловой, Е.С. Котяевой и др. [1–8]. Тем не менее, в научном сообществе до сих пор нет общепринятого определения понятия «разговорность». Особый вклад в разработку данного вопроса внесла О.Б. Сиротинина, которая не только разграничила употребление таких терминов, как *разговорная речь*, *разговорность*, *разговорный тип речевой культуры*, но и смогла достаточно полно и всесторонне охарактеризовать категорию *разговорности*². Мы понимаем *разговорность* вслед за Т.Н. Колокольцевой «как стилистическую категорию, объединяющую обширный массив языковых особенностей, генетически восходящих к разговорной речи, маркирующую их по принадлежности к соответствующей сфере общения, а за её пределами создающая колорит этой сферы» [2, с. 284].

Безусловно, нельзя отождествлять живую разговорную речь и стилизованную, потому что коммуникативные условия и цель данных форм существенно различаются. *Разговорность* в поэтических текстах вторична, вместе с тем нельзя забывать, что она создаётся автором *с учётом основных свойств языка спонтанного общения* с целью реализации эстетической функции, а именно ради погружения читателя в ситуацию естественного говорения. По мнению коллоквиалистов, подобный эффект в художественном произведении возникает благодаря особым сигналам разговорности. Объектом нашего исследования являются средства создания разговорности в поэтической речи. В качестве предмета изучения выступают разноуров-

невые средства создания разговорности в лирических произведениях А.А. Вознесенского, Е.А. Евтушенко, Р.И. Рождественского. Исследованию поэтической речи А.А. Вознесенского, Е.А. Евтушенко, Р.И. Рождественского посвящены работы Т.Н. Колокольцевой, А.В. Радионовой, О.Е. Вороничева, Н.Я. Сипкиной и др. [3; 9–14]. Следует отметить, что разговорность в поэзии указанных поэтов исследуется с учётом основных качеств разговорной речи³ на лексическом и синтаксическом уровнях языка [1]. Такой выбор основан на приоритетной значимости этих средств, участвующих в создании разговорности в анализируемом фактическом материале.

РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

На лексическом уровне описываемая категория реализуется преимущественно посредством использования слов с разговорной или разговорно-сниженной окраской, а также просторечной лексики.

Так, разговорность в стихотворении Р.И. Рождественского «Рассказ директора районной конторы «Заготзерно» получает яркое воплощение преимущественно на лексическом уровне⁴. Произведение состоит из 8 строф (410 лексем). Поэт использует в тексте в общей сложности 17 разговорных и просторечных слов и выражений (здесь и далее стилистическая квалификация слов проверена по Большому толковому словарю русского языка (БТС) под ред. С.А. Кузнецова)⁵. Приведём эти слова и обороты: *погибель* (большое количество чего-либо); *дело труба* (гибель, конец); *деть* (найти применение для чего-либо); *влезть* (вместиться во что-либо,

¹ Ларин Б.А. О разновидностях художественной речи // Русская речь: сборники статей под ред. Л.В. Щербы, проф. Петрогр. ун-та. Пг.: Фонетич. ин-т практ. изучения языков, 1923. С. 76; Виноградов В.В. Поэтика сказа в стилистике // Поэтика. Временник словесного отдела ГИИИ. Вып. I. Л.: ACADEMIA, 1926. С. 12.

² Сиротинина О.Б. О терминах «разговорная речь», «разговорность» и «разговорный тип речевой культуры» // Лики языка. М., 1998. С. 348-353.

³ В этом вопросе мы учитывали языковые особенности разговорной речи, описанные в следующих работах: Русская разговорная речь / отв. ред. Е.А. Земская. М.: Наука, 1973. 485 с.; Сиротинина О.Б. Современная разговорная речь и её особенности. М.: Просвещение, 1974. 144 с.; Русская разговорная речь. Фонетика. Морфология. Лексика. Жест / отв. ред. Е.А. Земская. М.: Наука, 1983. 239 с.

⁴ Рождественский Р.И. Собрание стихотворений, песен и поэм в одном томе. М.: Эксмо, 2014. С. 140-143.

⁵ Большой толковый словарь русского языка / сост. и гл. ред. С.А. Кузнецов. СПб.: Норинт, 2000. 1536 с.

уместиться в чём-либо); *нажать* (энергично приняться за что-либо, сосредоточить усилия, внимание); *подтянуть* (более ответственно относиться к своим обязанностям, к своему поведению); *дескать* (частица, указывающая на то, что приводимые слова являются передачей чужой речи); *слёзные письма* (стремящиеся разжалобить кого-либо); *бабий голос* (такой, как у бабы, женский); *в затылке скрести* (чесать затылок); *толковать* (объяснять кому-либо что-либо, помогая усвоить, понять); *на себя пенять* (жаловаться, сетовать); *нагоняй* (строгий выговор); *крыть* (ругать, бранить); *шоферня* (то же, что шофёры, с оттенком презрительности); *мол* (указание на то, что приводимые слова являются передачей чужой речи, чужого мнения или высказаны самим говорящим ранее); *переправить* (устранить неточность, ошибки) (Р.И. Рождественский). Лексема *урожаище* в пятой строфе отражает тяготение живой разговорной речи к преувеличениям разного рода (*И в грохоте, / в ливнях / сплошным навалом / идёт / на меня / урожаище!!*) (Р.И. Рождественский). Кроме того, в первой, второй и девятой строфах местоимения *этакой, этакий, до того, такое, такие* использованы в роли эмоциональных определений, означающих 'что-то очень большое' (*Я не встречал за всю свою жизнь / этакой красоты. / Хлеба такие, / что сверху ложись – / выдержат: / до того густы; Да разве в амбарчик «Заготзерна» / влезет / этакий хлеб; Почаще б такие... / беды*), а также 'что-то очень важное' («*Давай, – / толкую ему, – / раз уж такое дело*») (Р.И. Рождественский). В большинстве приведённых примеров данные местоимения выполняют роль интенсификаторов (усилителей). Исследователи также отмечают, что в разговорно-обиходной речи местоимения и частицы нередко употребляются для «заполнения» паузы (такие слова ещё называют опустошёнными)⁶. Эту особенность разговорной речи можно проследить и в стихотворении «Рассказ директора районной конторы «Заготзерно»: частицы *ну, вот*, местоимен-

ное наречие *тут* десемантизированы (...*Ну и дождался; И тут, на беду мою, / без рассуждений и лишних слов / мы с замом / фамилию просто придумываем / и пишем:* / «Контору принял Смирнов»; *Ты вот смеёшься, / а участь моя / была непонятней снов*) (Р.И. Рождественский). Необходимо отметить, что Р.И. Рождественский использует ещё один из экспрессивных приёмов разговорной речи, а именно, повторение языковых единиц для создания эффекта эмоционального усиления⁷. Во второй строфе поэт буквально нанизывает близкие по смыслу глаголы (*Требовал. Умолял! Угрожал!!*), подкрепляя экспрессию знаками препинания (Р.И. Рождественский). Поэт также включает в произведение слово, образованное компрессивным способом, характерным для разговорной речи: *зам* (заместитель) (Р.И. Рождественский). Анализируя данные примеры, невозможно не заметить, что лексические средства реализации категории разговорности выполняют **характерологическую функцию**, участвуя в создании речевого портрета лирического героя. Лексемы с разговорной окраской транслируют читателю не только информацию о социальном статусе лирического героя, но и передают особенности его темперамента. Следует также сказать, что **на синтаксическом уровне** Р.И. Рождественский использует такие характерные черты разговорно-обиходной речи, как:

– эллиптичность (*Я – / к зам; И – / началось!!; Смирнову – письма, / Смирнову – зарплата...*);

– релятив-коммуникатив (*Прямо беда!*), передающий реакцию лирического героя на конситуацию (Р.И. Рождественский).

Средства выражения разговорности буквально пронизывают структуру стихотворения А.А. Вознесенского «Колесо смеха»⁸:

*Летят носы клубникой, подолы и трико.
А в центре столб клубится –
ого-го!*

⁷ Русская разговорная речь. Фонетика. Морфология. Лексика. Жест. С. 155.

⁸ Вознесенский А.А. Стихотворения и поэмы: в 2 т. СПб.: Изд-во Пушкинского Дома: Вита Нова, 2015. Т. 1. С. 58.

⁶ Русская разговорная речь. Фонетика. Морфология. Лексика. Жест. С. 165; Барлас Л.Г. Русский язык: Стилистика. М.: Просвещение, 1978. С. 172.

Смеху сколько –
скользко!
Девчонки и мальчишки
слетают в снег, визжа,
как с колеса точильщика
иль с веловиража.

(А.А. Вознесенский)

На **лексическом уровне** А.А. Вознесенский обращается к разговорным, просторечным словам и выражениям: однокоренные слова *летят, слетают, лечу, слетаю* (первая, третья, шестая и седьмая строфы) употребляются в переносном значении «быстро спуститься, сбежать, прыгнуть и т. п. откуда-нибудь» (в БТС такое значение приводится как разговорное); фразеологизм *святая простота* (пятая строфа) – “разг. экспрес. наивный, добрый, бесхитростный человек”⁹; лексема *умора* (седьмая строфа); союз *иль* (третья строфа) (А.А. Вознесенский). В данном примере также можно отметить явление, весьма характерное для разговорной речи: смысл, остающийся без специального лексического выражения в тексте, сообщается при помощи междометия¹⁰. Так, в первой и седьмой строфе модус высказывания «свертывается» в междометия *ого-го* и *ой* (*А в центре столб клубится – / ого-го! Слетаю метеором под хохот и галдеж... / Умора! / Ой, умрешь.*) Лексические показатели поддерживаются на **синтаксическом уровне**: бессоюзным сложным предложением во второй строфе (*Смеху сколько – / скользко!*); незавершённым предложением (*Слетаю метеором под хохот и галдеж...*) и релятивом-коммуникативом в седьмой строфе (*Умора!*) (А.А. Вознесенский).

В целях создания портрета *напарника* лирического героя в поэтическом тексте «Комаров по лысине размазав...»¹¹ Е.А. Евтушенко использует 8 лексических показателей реализации категории разговорности:

такие глаголы, как *шпарить* (совершать быстрое, энергичное действие), *уснащать* (обильно снабжать свою речь какими-либо словами, выражениями); существительные *хибара* (небольшой убогий домик, лачуга), *зад* (место за дворами, позади избу); разговорную форму имени – *Женька*; грубое выражение – *Так их мать* (Е.А. Евтушенко). Кроме того, следует отметить деепричастие *размазав* и причастие *залузанный*. Хотя данные глагольные формы и не характерны для разговорной речи, всё же следует признать, что приведённые лексемы становятся сигналами разговорности, поскольку образованы от глаголов с характерной разговорной окраской: *размазав* – от разговорного глагола *размазать* – «с силой ударить кого-либо, плотно прижав к поверхности»; *залузанный* – от разговорного глагола *лузгать* – «очищать от лузги». В данном примере лексические средства также выполняют **характерологическую функцию**.

В стихотворении «Веснушки» Е.А. Евтушенко представлен обширный пласт средств реализации категории разговорности¹². Так, в первой строфе использовано метонимическое обращение к девушке с рыжими волосами:

«Что грустишь, моя *рыжяя*? –
шепчет бабка. – Что стряслось?»
свою руку погружая
в глубину твоих волос.
(Е.А. Евтушенко)

Необходимо отметить нелитературное ударение на втором слоге в слове *рыжяя* и глагол *стряслось* в значении ‘случиться, произойти’ (Е.А. Евтушенко). Следует сказать, что **разговорные и просторечные лексемы** встречаются на протяжении всего текста (во второй строфе – *мотаешь*; в двенадцатой строфе – *лобаста, девчат*; в четырнадцатой строфе – *павы*; в семнадцатой строфе – *с золотинками*). Невозможно не заметить в одиннадцатой строфе существительное *неумельши*, образованное от имени прилагательного *неумелый*:

⁹ Фёдоров А.И. Фразеологический словарь русского литературного языка. М.: Астрель: АСТ, 2008. С. 540.

¹⁰ Русская разговорная речь. Фонетика. Морфология. Лексика. Жест. С. 171.

¹¹ Евтушенко Е.А. Собрание сочинений: в 9 т. М.: Изд-во «Э», 2015. Т. 4. С. 123-124.

¹² Евтушенко Е.А. Указ. соч. С. 14-16.

Ты выходишь – и немеешь.
На смотрины отдана,
худощавый неумелыш,
ты одна, одна, одна...
(Е.А. Евтушенко)

Нередко суффикс *-ыш* используется в разговорной речи для образования существительных, в значении которых присутствует оттенок ласкового снисхождения (например, *глупыш*, *несмышлёныш* и т. п.). Кроме того, на **синтаксическом уровне** представлен эллипсис определяемого слова (во второй строфе отсутствуют слова *небо* и *облако*):

Ты мотаешь головою.
Ты встаёшь, как в полусне.
Видишь *очень голубое*,
очень белое в окне.
(Е.А. Евтушенко)

Многоточие, подкрепляемое повтором лексемы *одна*, в одиннадцатой строфе создаёт небольшую паузу, свойственную неподготовленной речи (*На смотрины отдана, / худощавый неумелыш, / ты одна, одна, одна...*) (Е.А. Евтушенко).

Необходимо отметить, что на **синтаксическом уровне разговорность** может быть выражена с помощью неполных предложений, незавершённых высказываний, релятивов-коммуникативов, доминирования бессоюзия, эллипсиса и др. О.Б. Сиротинина пишет: «Эллиптичность – один из основных принципов построения разговорного текста. Опускается все, что может быть опущено. Этот принцип экономии действует в разговорной речи на всех уровнях языковой системы, но особенно ярко он проявляется в синтаксисе. Фактически в разговорной речи почти не встречаются... полные предложения... И в этом одно из наиболее ярких отличий разговорной речи от всех других реализаций языка»¹³. Следует сказать, что эллиптические конструкции в поэзии А.А. Вознесенского, Е.А. Евтушенко, Р.И. Рождественского достаточно разнообразны. Так, в пред-

ложении может быть опущено простое глагольное сказуемое:

Не навреди и сегодняшним
детям и листьям.
И, оставаясь достойным
пути своего,
не навреди никому –
ни далёким,
ни близким.

Близким – особенно.
Это ведь
проще всего.
(Р.И. Рождественский)

В данном примере легко восстанавливается из контекста элиминированное сказуемое *не навреди*.

Идут дорожки зальделые,
все, что наказано, шепчут.
Шаг за себя делают,
шаг –
за всех недошедших.
(Е.А. Евтушенко)

Здесь опущено сказуемое *делают*, которое также можно восстановить, опираясь на первую часть предложения.

Кроме того, возможен эллипсис инфинитива при модальном предикате:

Милый моряк, мой супруг незаконный!
Я умоляю тебя и клянусь –
сколько угодно целуй незнакомок.
Всех полюби. *Но не надо одну.*
(А.А. Вознесенский)

В этом примере отсутствует инфинитив *любить*.

Отзовись!
Что с тобою?
Примчись, припади, расскажи!
Атавизм?
Или может быть – рак души?
(А.А. Вознесенский)

В данном отрывке опущено дополнение *у тебя*.

В живой разговорной речи коммуниканты обычно избегают длинных развёрнутых

¹³ Сиротинина О.Б. Современная разговорная речь и её особенности. С. 101.

предложений. Так, О.Б. Сиротинина отмечает: «Как правило, речь состоит из цепочки коротких сообщений, как бы нанизанных друг на друга»¹⁴. Эту особенность живого общения использует Р.И. Рождественский в стихотворении «День благодарения»¹⁵:

Я благодарю село
по имени Косиха,
благодарю за доброту,
за ощущение истины.
Суматошным друзьям
я говорю:
«Спасибо!»
И низко кланяюсь земле.
Моей земле.
Единственной.
Я на ней
узнал
мир.
Я на ней
от вьюг
слеп.
Обошёл я на ней
все леса и просеки.
Ел я каменный хлеб.
Чёрный хлеб.
Трудный хлеб.
И его благодарю
до последней крошечки!
(Р.И. Рождественский)

В этом фрагменте поэт активно употребляет короткие предложения. Р.И. Рождественский использует парцелляцию, создавая, таким образом, небольшие паузы, характерные для живой разговорной речи. Подобные паузы становятся определённым сигналом: возникает ощущение, что лирический герой подбирает слова в реальном времени. В условиях непосредственного персонального общения такая речь естественна и нормальна.

Е.А. Евтушенко в качестве синтаксического средства создания разговорности использует местоименный коррелят в форме им. п.¹⁶: *А слава – / что она / со всеми поце-*

луями! (Е.А. Евтушенко); *Война – / она войною быть должна.* (Е.А. Евтушенко); *Его устойчивость – / она для вас загадка.* (Е.А. Евтушенко). Безусловно, функция местоимения здесь ослаблена, иными словами, местоимение не является необходимым элементом грамматического строя предложения. Подобные конструкции характерны главным образом для разговорной речи.

Отдельного внимания заслуживают лирические произведения А.А. Вознесенского, в которых полностью («Старый Новый год») или практически полностью отсутствуют знаки препинания («Горный родничок», «Тайгой», «Я сослан в себя...», «К нам забредал Булат...», «У речки-игруньи...», «Телеграмма»)¹⁷.

Есть основания предполагать, что подобное явление представляет собой результат демократизации языка художественной литературы под влиянием живой разговорной речи. Так, стихотворение «Телеграмма» А.А. Вознесенского¹⁸ представляет собой монорифмованное произведение с рифмами к *тчк*, в действительности имеющее все формальные приметы настоящей телеграммы:

- текст оформлен практически без знаков препинания – на протяжении всего произведения автор использует один раз знак вопроса (*ТЫ ВСЯ ГОЛУБАЯ?*);
- отсутствует разбивка на абзацы;
- в начале есть указание на адресата, хотя и достаточно формальное – *ТЕБЕ*;
- обозначены вид телеграммы (ДО ВОСТРЕБОВАНИЯ) и адрес, по которому она должна быть доставлена (ПОЧТА РЯЗАНИ / КАЗАНИ ТАНЗАНИИ И ВЫШНЕГО ВОЛОЧКА); следует обратить внимание на место назначения: несмотря на то, что все указанные города и республика реальны, тем не менее, никак не связаны между собой; можно предположить, что лирическому герою абсолютно безразлично текущее местоположение адресанта;

¹⁴ Сиротинина О.Б. Русская разговорная речь. М.: Просвещение, 1983. С. 43.

¹⁵ Рождественский Р.И. Указ. соч. С. 203-204.

¹⁶ Подробнее о высказываниях с местоименными коррелятами в форме им. п. см. Русская разговорная речь.

¹⁷ Вознесенский А.А. Указ. соч. Т. 1. С. 87, 91, 107, 107-108, 132; Вознесенский А.А. Указ. соч. Т. 2. С. 206-207.

¹⁸ Вознесенский А.А. Указ. соч. Т. 2. С. 83-84, 206-207.

– все слова напечатаны прописными буквами;

– использование характерного сокращения лексемы точка – ТЧК;

– в стихотворении 165 слов (настоящая телеграмма не могла содержать больше 300 слов) (А.А. Вознесенский). Безусловно, телеграммы нельзя назвать часто используемым способом коммуникации во второй половине XX века, как правило, к ним обращались для передачи экстренных сообщений в исключительных случаях. Следует отметить, что содержание стихотворения «Телеграмма» А.А. Вознесенского несколько отличается от содержания реальных телеграмм. Поэт погружает аудиторию в историю романтических отношений между лирическим героем и адресатом телеграммы. Колорит живой речи создают и разговорные слова *КРУТАНУЛИ*, *ЛАСТИШЬСЯ*, *ДУРАЧКА*; жаргонное существительное *ТЁЛКА* (о молодой девушке) (А.А. Вознесенский).

Р.И. Рождественский использует разнообразные синтаксические показатели разговорности в стихотворении «Без тебя»¹⁹. Из посвящения читатели понимают, что лирический герой обращается к Алёне. Он умоляет её о встрече:

Хотя б во сне давай увидимся с тобой.

*Пусть хоть во сне
твой голос зазвучит...*

В окно –

не то дождём,

не то крупной

с утра заладило.

И вот стучит, стучит...

Как ты необходима мне теперь!

Увидеть бы.

Запомнить всё подряд...

(Р.И. Рождественский)

В первой строфе можно заметить незавершённые предложения, которые создают паузы, характерные для неподготовленной разговорной речи. Необходимо сказать, что в данном произведении представлено сразу 8 незавершённых высказываний. Кроме того, в качестве сигналов разговорности Р.И. Рож-

дественский использует простые одноставные предложения (*Увидеть бы. Не слышу. И всё.*) и бессоюзные конструкции (*Наверное, я у тебя в долгу, / любовь, наверно, плохо берегу: / хочу услышать голос – / не могу! Лицо пытаюсь вспомнить – / не могу!*) (Р.И. Рождественский).

Соположение нередко становится основным синтаксическим средством создания разговорности в поэтическом тексте. Так, в первой строфе стихотворения А.А. Вознесенского «Поют негры»²⁰ благодаря соположению в сознании читателя буквально воссоздаётся голос людей, поющих о своей несчастной доле:

Мы –

*тамтамы гомеричные с глазами горемычными,
клубимся, как дымы, –
мы...*

Вы –

*белы, как холодильники,
как марля карантинная,
безжизненно мертвы –
вы...*

(А.А. Вознесенский)

Разговорность здесь реализуется также за счёт таких **синтаксических средств**, как незавершённые предложения (В нас, / боксёрах, гладиаторах, как в чёрных радиаторах / или в пруду карась, / созвездья отражаются торжественно и жалостно – / Медведица и Марс – / в нас...; Мы – негры, мы – поэты, / в нас плещутся планеты. / Так и лежим, как мешки, полные звёздами и легендами...), риторический вопрос (О чём мы поём вам?), риторическое восклицание (Вселенная орёт!) (А.А. Вознесенский).

На лексическом уровне разговорность поддерживается разговорными словами: *горемычными* (несчастный), *извёстка* (в обиходно-бытовой речи так обычно называют известь), *лупят* (сильно бить, сечь), *клянчим* (назойливо просить что-то), *негры* (так обычно называют бесправных людей, которые много и тяжело работают), *пинают* (толкать, бить ногой) (А.А. Вознесенский). Указанные средства помогают поэту

¹⁹ Рождественский Р.И. Указ. соч. С. 53-54.

²⁰ Вознесенский А.А. Указ соч. Т. 2. С. 103-104.

воссоздать живую разговорную речь несчастных людей.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Анализ средств создания разговорности в лирических произведениях А.А. Вознесенского, Е.А. Евтушенко, Р.И. Рождественского показал, что данная категория получает яркое воплощение главным образом:

– **на лексическом уровне** – через слова с разговорной или разговорно-сниженной окраской, просторечную лексику, слова-заместители, опустошённые слова и др.; следует отметить, что лексические средства разговорности нередко выполняют **характерологическую функцию**, участвуя в создании речевого портрета лирического героя или других участников коммуникации;

– **на синтаксическом уровне** – через различные виды эллипсиса, неполные и незавершённые предложения, релятивы-коммуникативы, бессоюзные предложения, местоименные корреляты в форме им. п., соположение, риторические восклицания, риторические вопросы и др.

Безусловно, стилизованная разговорная речь не может в полном объёме соответствовать живой разговорной речи. Однако особые **сигналы разговорности** участвуют в создании эффекта «свободного говорения». Выбор таких сигналов зависит от эстетической задачи, идейно-образного содержания, а также общего замысла лирического произведения. Высокая частотность использования показателей разговорности в поэзии А.А. Вознесенского, Е.А. Евтушенко, Р.И. Рождественского составляет характерную особенность идиостилей изучаемых авторов.

Список источников

1. Колокольцева Т.Н. Категория разговорности и специфика её реализации в современной коммуникации // Русский язык как государственный язык Российской Федерации: лингвистический, социальный, историко-культурный, дидактический контексты функционирования: сб. материалов Междунар. конф. Москва; Волгоград: ООО «ПРО100 Медиа», 2013. С. 100-105. <https://elibrary.ru/ujqcnj>
2. Колокольцева Т.Н. Разговорность как стилистическая категория: сущность и сферы функционирования // Стилистика сегодня и завтра: материалы 4 Междунар. науч. конф. М.: Ф-т журн. МГУ, 2016. С. 284-287. <https://elibrary.ru/xanrqz>
3. Колокольцева Т.Н. Диалогичность и разговорность в лирике А.А. Вознесенского (на материале стихотворения «Прощание с политехническим») // Русский язык в школе. 2019. Т. 80. № 6. С. 74-79. <https://doi.org/10.30515/0131-6141-2019-80-6-74-79>, <https://elibrary.ru/fqsieg>
4. Дреева Д.М. Разговорность современной стихотворной речи как характерная особенность современного немецкого верлибра // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. 2013. № 15. С. 200-204. <https://elibrary.ru/rjzwjr>
5. Козлова Л.Н. Особенности стилизации синтаксической разговорности в романе Л. Улицкой «Даниэль Штайн, переводчик» // Новое слово: актуальные проблемы языкознания, литературоведения и методики преподавания филологических дисциплин: материалы 1 Междунар. заочной науч.-практ. конф. молодых исследователей. Киров: ООО «Научно-редакционная группа «Университет-Плюс», 2015. С. 30-32. <https://elibrary.ru/uzxpor>
6. Климас И.С. Малый мир всё крепче зажать в ручонки землю тужится (разговорные элементы в поэзии Н.Н. Асеева) // Курское слово. 2022. № 26. С. 51-58. <https://elibrary.ru/fspkgo>
7. Привалова Е.П. Функционирование и роль средств разговорности в немецкой художественной литературе для детей и юношества // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. 2022. № 11 (866). С. 92-98. https://doi.org/10.52070/2542-2197_2022_11_866_92, <https://elibrary.ru/ewbnhv>
8. Котяева Е.С. «На языке земли родной...»: к проблеме интерпретации разговорности стихотворного слога Д.Н. Кугультинова // Вестник Калмыцкого университета. 2023. № 2 (58). С. 65-72. <https://doi.org/10.53315/1995-0713-2023-58-2-65-72>, <https://elibrary.ru/rbzlfm>
9. Колокольцева Т.Н. Диалогичность в лирических произведениях (на материале поэзии А. Вознесенского, Е. Евтушенко, Б. Окуджавы, Р. Рождественского) // Русский язык в школе. 2017. № 11. С. 38-42. <https://elibrary.ru/xzlbwh>

10. Колокольцева Т.Н. Текстобразующий потенциал диалогичности и фигур диалогизма в лирических произведениях А.А. Вознесенского и Р.И. Рождественского // Экология языка и коммуникативная практика. 2019. № 4-1. С. 70-82. <https://doi.org/10.17516/2311-3499-078>, <https://elibrary.ru/jsnllp>
11. Колокольцева Т.Н. Тема творчества в лирике А.А. Вознесенского (на материале стихотворения «Скульптор свечей») // Русский язык в школе. 2021. Т. 82. № 2. С. 43-48. <https://doi.org/10.30515/0131-6141-2021-82-2-43-48>, <https://elibrary.ru/nsjzwt>
12. Радионова А.В. «Эстетическое» как лиро-философский метатекст в поэзии А. Вознесенского // Известия Смоленского государственного университета. 2018. № 1 (41). С. 37-47. <https://elibrary.ru/ywnetl>
13. Вороничев О.Е. Семантико-стилистические особенности разговорно-просторечной лексики в поэзии Е. Евтушенко // Международный научно-исследовательский журнал. 2021. № 10-3 (112). С. 103-108. <https://doi.org/10.23670/IRJ.2021.112.10.086>, <https://elibrary.ru/lhsknm>
14. Сипкина Н.Я. Стиль поэзии Р.И. Рождественского в контексте шестидесятничества // Русская литература XX–XXI веков как единый процесс (проблемы теории и методологии изучения): материалы 8 Междунар. науч. конф. М.: ООО «МАКС Пресс», 2023. С. 152-155. https://doi.org/10.29003/m3713.rus_lit_20-21/152-155, <https://elibrary.ru/fcvwff>

References

1. Kolokol'tseva T.N. Kategoriya razgovornosti i spetsifika ee realizatsii v sovremennoi kommunikatsii [The category of colloquiality and the specifics of its implementation in modern communication]. *Sbornik materialov mezhdunarodnoi konferentsii «Russkii yazyk kak gosudarstvennyi yazyk Rossiiskoi Federatsii: lingvisticheskii, sotsial'nyi, istoriko-kul'turnyi, didakticheskii konteksty funktsionirovaniya»* [Proceedings of Materials of the International Conference "Russian Language as the State Language of the Russian Federation: Linguistic, Social, Historical-Cultural, Didactic Contexts of Functioning"]. Moscow, Volgograd, LLC "PRO100 Media", 2013, pp. 100-105. (In Russ.) <https://elibrary.ru/ujqcnj>
2. Kolokol'tseva T.N. Razgovornost' kak stilisticheskaya kategoriya: sushchnost' i sfery funktsionirovaniya [Colloquialism as a stylistic category: essence and areas of functioning]. *Materialy 4 Mezhdunarodnoi nauchnoi konferentsii «Stilistika segodnya i zavtra»* [Proceedings of the 4th International Scientific Conference "Stylistics Today and Tomorrow"]. Moscow, Faculty of Journalism of Lomonosov Moscow State University Publ., 2016, pp. 284-287. (In Russ.) <https://elibrary.ru/xanrqz>
3. Kolokol'tseva T.N. Dialogiueness and conversationality in the lyrics of A.A. Voznesensky (based on the poem "Proshchanie s politehnicheskim"). *Russkii yazyk v shkole = Russian Language at School*, 2019, vol. 80, no. 6, pp. 74-79. (In Russ.) <https://doi.org/10.30515/0131-6141-2019-80-6-74-79>, <https://elibrary.ru/fqsieg>
4. Dreeva D.M. The colloquial style in the contemporary verse building as a characteristic property of the modern German free verse. *Aktual'nye problemy filologii i pedagogicheskoi lingvistiki = Current Issues in Philology and Pedagogical Linguistics*, 2013, no. 15, pp. 200-204. (In Russ.) <https://elibrary.ru/rjzwrj>
5. Kozlova L.N. Osobennosti stilizatsii sintaksicheskoi razgovornosti v romane L. Ulitskoi «Daniel' Shtain, perevodchik» [Peculiarities of stylization of syntactic colloquiality in L. Ulitskaya's novel "Daniel Stein, translator"]. *Materialy 1 Mezhdunarodnoi zaочноi nauchno-prakticheskoi konferentsii molodykh issledovatelei «Novoe slovo: aktual'nye problemy yazykoznaniiya, literaturovedeniya i metodiki prepodavaniya filologicheskikh distsiplin»* [Proceedings of the 1st International Correspondence Scientific and Practical Conference of Young Researchers "A New Word: Current Problems of Linguistics, Literary Criticism and Methods of Teaching Philological Disciplines"]. Kirov, LLC "Scientific editorial group "Universitet-Plus", 2015, pp. 30-32. (In Russ.) <https://elibrary.ru/uzxpor>
6. Klimas I.S. Maliy mir vse krepche zazhat' v ruchonki zemlyu tuzhitsya (razgovornye elementy v poezii N.N. Aseeva) [The small world is being held tighter and tighter in the hands of the earth, pushing (conversational elements in the poetry of N.N. Aseev)]. *Kurskoe slovo* [Kursk Word], 2022, no. 26, pp. 51-58. (In Russ.) <https://elibrary.ru/fspkgo>
7. Privalova E.P. Functioning and role of conversational means in German fiction for children and youth. *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo lingvisticheskogo universiteta. Gumanitarnye nauki = Vestnik of Moscow State Linguistic University. Humanities*, 2022, no. 11 (866), pp. 92-98. (In Russ.) https://doi.org/10.52070/2542-2197_2022_11_866_92, <https://elibrary.ru/ewbnhv>

8. Kotyaeva E.S. "In my native language": to the issue of interpretation the colloquial poetic syllable of D.N. Kugultinov. *Vestnik Kalmytskogo universiteta = Bulletin of Kalmyk University*, 2023, no. 2 (58), pp. 65-72. (In Russ.) <https://doi.org/10.53315/1995-0713-2023-58-2-65-72>, <https://elibrary.ru/rbzlfm>
9. Kolokol'tseva T.N. Dialogichnost' v liricheskikh proizvedeniyakh (na materiale poezii A. Voznesenskogo, E. Evtushenko, B. Okudzhavy, R. Rozhdestvenskogo) [Dialogiueness in lyrical works (based on the poetry of A. Voznesensky, E. Yevtushenko, V. Okudzhava, R. Rozhdestvensky)]. *Russkii yazyk v shkole = Russian Language at School*, 2017, no. 11, pp. 38-42. (In Russ.) <https://elibrary.ru/zxlbwh>
10. Kolokol'tseva T.N. Text-forming potential of dialogue and dialogism figures in lyrical works A.A. Voznesensky and R.I. Rozhdestvensky. *Ekologiya yazyka i kommunikativnaya praktika = Ecology of Language and Communicative Practice*, 2019, no. 4-1, pp. 70-82. (In Russ.) <https://doi.org/10.17516/2311-3499-078>, <https://elibrary.ru/jsnllp>
11. Kolokol'tseva T.N. The theme of creativity in the lyrics of A.A. Voznesensky (on the poem "Candle sculptor" ("Skul'ptor svechei")). *Russkii yazyk v shkole = Russian Language at School*, 2021, vol. 82, no. 2, pp. 43-48. (In Russ.) <https://doi.org/10.30515/0131-6141-2021-82-2-43-48>, <https://elibrary.ru/nsjzwt>
12. Radionova A.V. "Aesthetic" as a lyric-philosophical metatext in A. Voznesensky's poetry. *Izvestiya Smolenskogo gosudarstvennogo universiteta = Izvestia of Smolensk State University*, 2018, no. 1 (41), pp. 37-47. (In Russ.) <https://elibrary.ru/ywnetl>
13. Voronichev O.E. Semantic and stylistic features of colloquial vocabulary in the poetry of E. Yevtushenko. *Mezhdunarodnyi nauchno-issledovatel'skii zhurnal = International Research Journal*, 2021, no. 10-3 (112), pp. 103-108. (In Russ.) <https://doi.org/10.23670/IRJ.2021.112.10.086>, <https://elibrary.ru/lhsknm>
14. Sipkina N.Ya. Poetry style R.I. Rozhdestvensky in the context of the sixties. *Materialy 8 Mezhdunarodnoi nauchnoi konferentsii «Russkaya literatura XX–XXI vekov kak edinyi protsess (problemy teorii i metodologii izucheniya)»* [Proceedings of the 8th International Scientific Conference "Russian Literature of the 20th–21st Centuries as a Single Process (Problems of Theory and Methodology of Study)"]. Moscow, LLC "MAKS Press", 2023, pp. 152-155. (In Russ.) https://doi.org/10.29003/m3713.rus_lit_20-21/152-155, <https://elibrary.ru/fcvwff>

Информация об авторе

АЛЕКСЕНЦЕВА Екатерина Олеговна, научный сотрудник Научно-образовательного Центра славянской культуры «Славия», Волгоградский государственный социально-педагогический университет, г. Волгоград, Российская Федерация, <https://orcid.org/0009-0008-4974-8681>, e.aleksentseva@mail.ru

Вклад в статью: идея, поиск и анализ научной литературы, подбор лирических произведений А.А. Вознесенского, Е.А. Евтушенко, Р.И. Рождественского, анализ художественных текстов, написание и оформление текста статьи.

Поступила в редакцию 15.11.2023
Поступила после рецензирования 14.04.2024
Принята к публикации 31.05.2024

Information about the author

Ekaterina O. Aleksentseva, Research Scholar of the Scientific and Educational Center of Slavic Culture "Slavia", Volgograd State Socio-Pedagogical University, Volgograd, Russian Federation, <https://orcid.org/0009-0008-4974-8681>, e.aleksentseva@mail.ru

Contribution: idea, scientific literature search and analysis, selection of lyrical works by A.A. Voznesensky, E.A. Evtushenko, R.I. Rozhdestvensky, literary texts analysis, manuscript text drafting and design.

Received November 15, 2023
Revised April 14, 2024
Accepted May 31, 2024